

Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 225

225

Antiquité des Juifs.

Il y a de différence d'un livre à un autre, & ne méritent pas de ce que les Grecs ont fait l'Iliade, ny les Egyptiens & les Chinois leurs histoires.

Il ne faut que voir comment cela est né, ces Historiens fabuleux ne sont pas contemporains des choses dont ils écrivent. Homere fait un Roman qu'il donne pour tel, & qui est reçu pour tel, car personne ne doute que Troie & Agamemnon n'aient été, non plus que la pomme d'or, il ne pensoit pas autly à en faire une histoire mais seulement un divertissement; Il est le seul qui écrit de son temps, la beauté de l'ouvrage fait durer la chose, tout le monde l'apprend & en parle, il la faut savoir chacun la fait par coeur 400. ans après les témoins des choses ne sont plus vivans, personne ne sçait plus par sa connoissance si c'est une fable ou une histoire, on l'a seulement appris de ces Ancêtres, cela peut passer pour vray.

Toute histoire qui n'est pas contemporaine est suspecte ainsi les livres des Sybilles, & de Trismegiste & tant d'autres qui ont eu ou dit au monde sont faux & se trouvent faux à la suite des temps, il n'en est pas ainsi des Auteurs contemporains.

Il y a bien de la différence entre un livre que fait un particulier, & qu'il jette dans le peuple & un livre que fait luy mesme un peuple on ne peut douter que le livre ne soit autly ancien que le peuple.

Transcription de C₁ (en rouge : les différences avec C₂)

Antiquité des Juifs.

38 Qu'il y a de difference d'un livre à un autre, je ne m'estonne pas de ce que les Grecs ont fait l'Illiade, ny les Egiptiens & les chinois leurs histoires.

Il ne faut que voir comment cela est né, ces Historiens fabuleux ne sont pas contemporains des choses dont ils ecrivent Homere fait un Roman qu'il donne pour tel, & qui est receu pour tel, ~~car personne ne doutoit que Troyes, & Agamemnon n'avoient non plus esté que la pomme d'or~~ il ne pensoit pas aussy a en faire une histoire mais seulement un divertissement ; Il est le seul qui escrit de son temps, la beauté de l'ouvrage fait durer la chose, tout le monde l'apprend & en parle, il la faut sçavoir chacun la scait par cœur 400. ans apres les tesmoins des choses ne sont plus vivans, personne ne scait plus par sa connoissance si c'est une fable où une histoire, on l'a seulement appris de ses Ancestres, cela peut passer pour vray.

Toute histoire qui n'est pas contemporaine est suspecte ainsy les livres des Sybilles, & de Trismegiste & tant d'autres qui ont eu credit au monde sont faux & se trouvent faux à la suite des temps, il n'en est pas ainsy des Autheurs Contemporains.

Il y a bien de la difference entre un livre que fait un particulier, & qu'il jette dans le peuple, & un livre quei fait luy mesme un peuple on ne peut douter que le livre ne soit aussy ancien que le peuple.

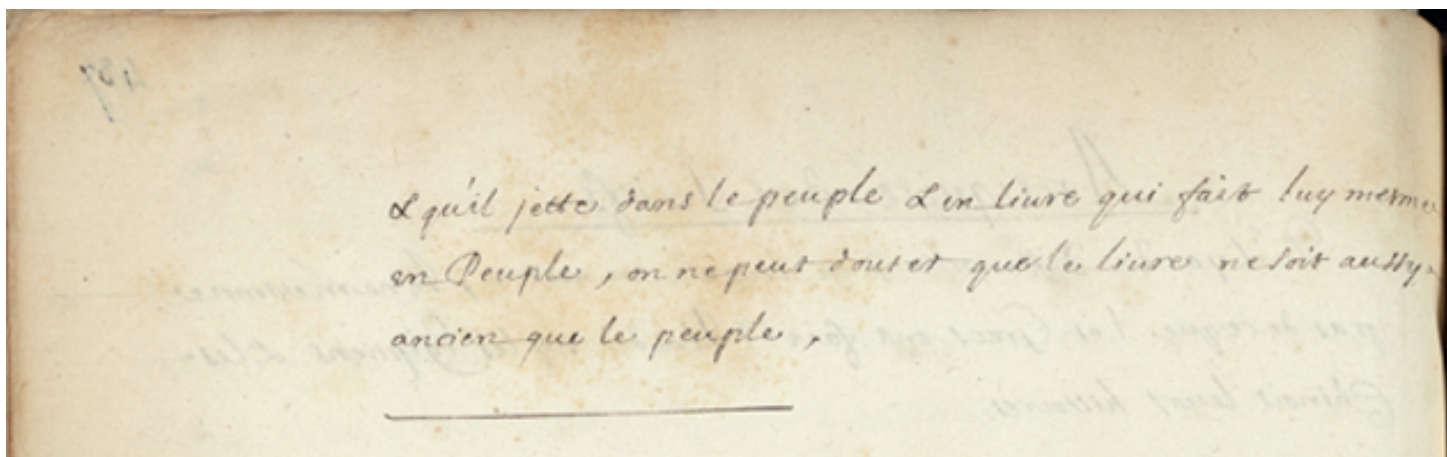
Antiquité des Juifs.

Qu'il y a de différence d'un livre à un autre, je ne m'en souviens pas de ce que les Grecs ont fait ? Iliade ny les Egyptiens Les Chinois leurs histoires.

Il ne faut que voir comment cet a est rayé, ces Histoires fabuleuses ne sont pas contemporaines des choses dont ils écrivent, Homère fait un Roman qu'il donne pour tel & qui est reçu pour tel, car personne ne doutoit que Troie & Agamemnon n'aient rempli été quela Pomme d'Or, il ne pensoit pas aussi à en faire une histoire, mais seulement un divertissement ; Il est le seul qui écrit de son temps la beauté de l'ouvrage fait durer la chose, tout le monde l'apprend & en parle ; il la faut savoir chacun la sait plus ou moins 400. Ans après, les témoins des choses ne sont plus vivans - personne ne sait plus par sa connaissance si c'est une fable ou une histoire, on la seulement apprend de ces Ancêtres, cela peut passer pour vray.

Toute histoire qui n'est pas contemporaine est suspecte, ainsi les livres des Sybilles & de Trimegistre & tous d'autres qui ont eu crédit au monde sont faux & se trouvent faux dès la suite des temps. Il n'en est pas ainsi des Histoires contemporaines.

Il y a bien de la différence entre un livre que fait un particulier

C₂, p. 437 v°Transcription de C₂ (en rouge : les différences avec C₁)

[p. 437]

Antiquité des Juifs.

Qu'il y a de difference d'un Livre à un autre, Je ne m'estonne pas de ce que les Grecs ont fait l'Iliade ny les Egiptiens & les Chinois leurs histoires.

Il ne faut que voir comment cela est nay, ces Historiens fabuleux ne sont pas contemporains des choses dont ils escrivent, Homere fait un Roman qu'il donne pour tel & qui est receu pour tel, car personne ne doutoit que Troye & Agamemnon n'avoyent non plus esté que la Pomme d'Or, il ne pensoit pas aussy a en faire une histoire, mais seulement un divertissement ; Il est le Seul qui escrit de Son temps la beauté de l'ouvrage fait durer la chose, tout le monde l'apprend & en parle, il l'a fait Scavoir chacun la Scaït par cœur 400. Ans apres, les tesmoins des choses ne sont plus vivans personne ne Scait plus par sa connoissance si c'est une fable où une histoire, on la Seulement appris de ces Ancestres, cela peut passer pour vray.

Toute histoire qui n'est pas contemporaine est suspecte, Ainsy les Livres des Sybilles & de Trismegiste & tant d'autres qui ont eu credit au monde sont faux & se trouvent faux a la suite des temps il n'en est pas ainsy des Autheurs contemporains.

Il y a bien de la difference entre un livre que fait un particulier

[p. 437 v°]

& qu'il jette dans le peuple & un livre qui fait luy mesme un Peuple, on ne peut douter que le livre ne soit aussy ancien que le peuple.

C₁ et C₂

AVERTISSEMENT

Les papiers originaux du dossier intitulé *Séries V* par L. Lafuma et *Préface de la seconde partie* par Ph. Sellier sont perdus. Les Copies C₁ et C₂ sont les seuls documents qui ont été conservés.

Faute de savoir si Pascal a conservé le dossier intact ou s'il l'a découpé en fragments, il nous a semblé pertinent de découper ce dossier en tenant compte des numéros et des traits de séparation.

Voir le détail de ce découpage dans la description des Copies du fragment 1 de *Preuves par discours II*.

Marques en marge de C₁ (8 au crayon, n° 38 à la plume, **B** entourés à la plume et cochés d'un X à la sanguine) et présentation des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Un **B**, écrit à l'encre noire et entouré d'un cercle de la même couleur, puis coché au moyen d'un X écrit à la sanguine, a été ajouté en marge des deux premiers paragraphes dans C₁ : ce type de marque aurait, selon J. Mesnard, été utilisé par Étienne Périer pour sélectionner les fragments à ajouter dans l'édition de 1678. En effet, ces deux paragraphes n'ont pas été retenus dans l'édition de janvier 1670. Mais leur intégration (sauf la phrase *car personne ne doutoit que Troyes, & Agamemnon n'avoient non plus esté que la pomme d'or* qui a probablement été barrée par Étienne Périer pour l'écarter de l'édition) a dû être refusée car ils n'apparaissent dans aucune des éditions.

Les Copies transcrivent le même texte à deux exception près (voir les transcriptions ci-dessus) :

dans C₂, le copiste a écrit par inadvertance *il l'a faut scavoir* au lieu de *il la faut scavoir* ;

le copiste a transcrit ses *ancêtres* dans C₁ et ces *ancêtres* dans C₂.

Dans C₁, le copiste avait transcrit *que fait luy mesme* au lieu de *qui fait luy mesme*. Le réviseur a corrigé.